

## INTERNATIONALE VERTRÄGE

### PCT

#### Polen

Es wird auf die im ABl. EPA 1991, 124 veröffentlichte Mitteilung des EPA über den Beitritt Polens zum PCT, insbesondere auf Nummer 2 Absatz 2, Bezug genommen

Das polnische Patentamt hat dem Internationalen Büro der WIPO mitgeteilt<sup>1)</sup>, daß in Übereinstimmung mit der von Polen nach Artikel 64 (2) a) i) PCT abgegebenen Erklärung in jedem Fall, also auch dann, wenn Artikel 39 (1) PCT Anwendung findet, innerhalb von 20 Monaten nach dem Prioritätsdatum eine Übersetzung der internationalen Anmeldung ins Polnische einzureichen ist.

<sup>1)</sup> Vgl. PCT-Gazette No. 14/1991, 5983 bzw. Gazette du PCT N° 14/1991, 5987

## INTERNATIONAL TREATIES

### PCT

#### Poland

Attention is drawn to the EPO's notice concerning Poland's accession to the PCT published in OJ EPO 1991, 124, and in particular to point 2, second paragraph, thereof.

The Polish Patent Office has notified the International Bureau of WIPO<sup>1)</sup> that, pursuant to the declaration made under PCT Article 64(2)(a)(i) by Poland, a translation of the international application into Polish must always be furnished within 20 months of the priority date, even where PCT Article 39(1) applies.

<sup>1)</sup> see PCT Gazette No. 14/1991, 5983.

## TRAITES INTERNATIONAUX

### PCT

#### Pologne

Il est fait référence à la communication de l'OEB relative à l'adhésion de la Pologne au PCT, publiée au JO OEB 1991, 124 et, plus particulièrement au point 2, second paragraphe de cette communication.

L'Office polonais des brevets a adressé au Bureau international de l'OMPI une notification<sup>1)</sup> l'informant que, conformément à la déclaration faite par la Pologne selon l'article 64.2)a)i) du PCT, une traduction en polonais de la demande internationale doit toujours être remise dans un délai de 20 mois à compter de la date de priorité, même si l'article 39 1) du PCT s'applique.

<sup>1)</sup> cf. Gazette du PCT N° 14/1991, 5987

## Budapester Vertrag

### Umwandlung einer außerhalb des Budapester Vertrags vorgenommenen Hinterlegung eines Mikroorganismus in eine Hinterlegung aufgrund des Budapester Vertrags

1. Die Versammlung des Budapester Verbandes hat auf ihrer außerordentlichen Tagung im September 1990 einstimmig eine neue Vereinbarung genehmigt, wonach die internationale Hinterlegungsstelle sowohl das Datum des Eingangs der Hinterlegung außerhalb des Vertrags als auch das Datum des Eingangs des Umwandlungsantrags anzugeben hat; die rechtlichen Wirkungen der Hinterlegung in der Zeit zwischen diesen beiden Zeitpunkten werden dabei im jeweiligen nationalen (regionalen) Recht geregelt.

Der Generaldirektor der WIPO hat daraufhin das internationale Formblatt für die Empfangsbestätigung bei der Hinterlegung (BP/4) geändert, das von der internationalen Hinterlegungsstelle ausgestellt wird.

## Budapest Treaty

### Conversion of deposits of micro-organisms made outside the purview of the Budapest Treaty to deposits made within the purview of the Budapest Treaty

1. An extraordinary session of the Assembly of the Budapest Union in September 1990 unanimously adopted a new understanding whereby the date of receipt of a deposit made outside the Treaty and the date of receipt of the request for conversion must be indicated by the international depositary authority, the legal consequences of the deposit during the period between the two dates being determined by national (regional) law.

The Director General of WIPO has therefore amended the international deposit receipt form (BP/4) issued by the international depositary authority.

## Traité de Budapest

### Conversion du dépôt d'un micro-organisme effectué en dehors du Traité de Budapest en un dépôt conforme au Traité de Budapest

1. L'Assemblée de l'Union de Budapest, réunie en session extraordinaire en septembre 1990, a adopté à l'unanimité une nouvelle entente selon laquelle la date de réception du dépôt effectué en dehors du Traité et la date de réception de la requête en conversion doivent être indiquées par l'autorité de dépôt internationale, les effets juridiques du dépôt pendant la période comprise entre les deux dates étant régis par la législation nationale (régionale).

Le Directeur Général de l'OMPI a en conséquence modifié la formule internationale de récépissé de dépôt (BP/4) délivrée par l'autorité de dépôt internationale.